



Oderen

**2001 à 2020,
4 mandats en photos**



2001



2020



2014



2008

SOMMAIRE

P. 2-3

Voeux du maire

P. 4-7

Le CM en bref

P. 8-9

Budget primitif

P. 10-13

Le mot du maire

P. 14

CMJ

Sortie de fin d'année des aînés

P. 15

Noël DELETTRE

P. 16-17

Théo ARNOLD

P. 18

Paul MARRER

P. 19-21

Travaux

P. 22

Astride
Etang des Gentianes,
Alsatia

P. 23

AAPPMA

P. 24

Amicale des donneurs de sang

P. 25

ASO

P. 26

Sylvester WILHELM

P. 27

Etat civil

P. 28

Solution du jeu de Patrick

P. 29

Le jeu de Patrick

P. 30

Calendrier des manifestations
La recette de Nanou

P. 31

Porter un masque
A vos plumes

P. 32

Informations utiles



Les voeux du Maire - Réception du nouvel an le 11 janvier 2020

M. le Maire F. Allonas souhaite la bienvenue aux nombreux invités en rappelant que la cérémonie des vœux est :

- un acte de démocratie locale et une occasion pour un Maire de rendre compte de l'activité de son équipe
- un acte de cohésion sociale et de convivialité ainsi qu'un acte de communication
- un moment privilégié d'échanges et de fraternité républicaine

Il présente ses vœux de bonne année, de bonne santé, de réussite dans les projets aux personnes présentes ainsi qu'à leurs familles, leurs entreprises ainsi qu'à l'ensemble de la population de notre village, avec une pensée particulière pour ceux qui sont les plus démunis, qui souffrent de maladie, de solitude et pour ceux qui nous ont quittés en 2019.

Après une rétrospective sur l'année écoulée aussi bien sur le plan national que mondial, F. Allonas revient sur quelques points clés de notre village, à savoir :

- **un recensement INSEE** de la population annonce une baisse de notre population de 10 personnes - 0,8 % - Population totale = 1283
- **Ecoles** : les quatre classes ont été maintenues à la rentrée 2019.
- **nos Associations** se portent bien : elles sont notre richesse humaine et culturelle. Il faut les encourager, elles s'occupent de nos jeunes, dans les loisirs, le sport, la culture, les services aux autres (Pompiers). C'est aussi une école du « bien vivre ensemble », le maintien de nos traditions, de notre culture.
- **du côté des commerces et industries** : les transports WEBER quittent Oderen, mais ils y maintiendront une partie de l'activité « logistique ».

Réalisations 2019 : très peu d'investissements faute de moyens.

- **installation** d'une pyramide de cordes à l'espace de jeux, cofinancée par le CMJ et ODR'ANIM
- **aménagement** de la salle de classe de Mme AST (en régie)

- **aménagement** d'un parking près de la résidence Saint Nicolas
- **remplacement** d'une soixantaine de lampes classiques par des LED
- **fibres optiques** : Oderen est opérationnel
- **l'ancien Presbytère** a été vendu. La nouvelle propriétaire, Mme PIEDQUIN a des projets sur le devenir de ce beau bâtiment de caractère au centre du village
- **une journée « citoyenne » réussie** près de 80 personnes. Merci à tous, particulièrement à Noël
- **forêt** : le bilan de l'année est déficitaire de 32 000 €. C'est le résultat lié à la non-exploitation des bois verts et des coupes de bois scolytés avec des revenus largement inférieurs. Notre forêt souffre d'absence de régénération naturelle, la sécheresse persiste
- **départ à la retraite d'André SCHLUSSEL** - Il a assuré la gestion de notre forêt durant 44 ans avec passion, sérieux et professionnalisme. Nous perdons un élément « clé » et pourtant personne n'est irremplaçable. Merci André pour ces années à nos côtés. Il est remplacé pour le moment par Monsieur Jean MEUNIER qui assure l'intérim. Le triage d'ODEREN reste en attendant ouvert à candidature.
- **chasse** : le nouveau plan cynégétique a été validé par le Préfet, d'ici deux ans il n'y aura plus d'agrainage
- **urbanisme** : le PLUi est opérationnel depuis Mars 2019, il donne les nouvelles orientations en matière d'urbanisme et de développement de nos villages. Nous nous sommes portés acquéreurs de plusieurs parcelles de terrains au Weiberwittfeld, de manière à préparer le futur projet « Village Sénior »
- **Sapeurs-Pompiers** : le regroupement fonctionne bien, reste à solutionner la construction de la nouvelle caserne qui est une réelle nécessité
- **CMJ** : c'est l'école de la République. Merci aux encadrants et en particulier à Armand
- **Repas des Aînés au Paradis des Sources** : nouveauté en alternance avec le repas traditionnel

Mot du maire



- **Bienvenue aux nouveaux Oderinois**, je leur souhaite de pouvoir rapidement s'intégrer afin qu'ils puissent profiter de notre « richesse » villageoise. Nos associations vous attendent, n'hésitez pas à vous investir.

Bilan sur 19 ans : ne me représentant plus, et après trois mandats de Maire, je peux me permettre un bilan des réalisations à Oderen de 2001 à 2019.

Ainsi nous avons investi pour plus de 4 millions d'€uros avec bien entendu des subventions et autres participations.

Jusqu'à présent nous pouvions dégager 100 000€ /an pour l'investissement ; depuis trois ans cela n'est plus possible et c'est bien regrettable.

Nous avons baissé l'endettement de 981 € à 259 € par habitant - ce qui nous donne des possibilités d'emprunts éventuels.

2020 sera une année de transition, quelques projets sont toutefois déjà programmés.

Nous avons une chance unique dans notre village, médecin, pharmacien, dentiste, infirmières, kinés, ostéopathe, restaurants, boulangerie, petits commerces ; c'est la vie du village ; faites en sorte qu'ils puissent subsister face aux grandes surfaces qui malheureusement tuent nos petits commerces. Le jour où ils fermeront, il sera trop tard.

Avoir servi Oderen était pour moi une fierté, cela a été passionnant et instructif.

Avec plus de moyens, nous aurions pu faire plus.

Je tire maintenant ma révérence et exprime mes souhaits de réussite à la prochaine équipe.

Je souhaite à la nouvelle équipe de poursuivre le service aux citoyens avec pour seul objectif : l'intérêt général.



Le conseil municipal en bref

SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU 10 OCTOBRE 2019

Le Conseil Municipal,

➤ **ÉMET** un avis favorable de principe à la cession du bâtiment abritant la salle socio-éducative et de ses annexes, 4, allée des Tilleuls – 68830 ODEREN en précisant qu'à titre de compensation, la commune pourra disposer de la salle quatre fois par an, à titre gracieux, sauf pour les fluides qui seront facturés, et que cette disposition sera inscrite dans l'acte de transfert de propriété.

➤ **ÉMET** un avis favorable à la proposition de la communauté de communes en vue de mutualiser l'adhésion des communes intéressées au portail «VIGIFONCIER» : service d'information en ligne qui permet d'être informé des projets de vente de biens notifiés à la SAFER, de connaître les appels à candidature, et de se porter éventuellement acquéreur.

➤ **DÉCIDE** d'attribuer les subventions exceptionnelles suivantes aux associations Oderinoises :

- Musique Alsatia : 674 €
- Cercle Sainte-Marie : 162 €
- Société d'arboriculture : 585 €
- A.A.P.P.M.A Haute Thur. 242 €

➤ **ÉMET** un avis favorable sur les rapports d'activités 2018 des services publics d'eau potable et d'assainissement

➤ **DÉCIDE** de fixer comme suit, les tarifs des cartes de bois et des concessions au cimetière à compter du 1^{er} janvier 2020 :

- Cartes de bois : 20 € pour 2 ans
- Cimetière :

Description	Durée	Prix
Concessions	Tombe simple	15 ans
	Tombe simple	30 ans
	Tombe double	15 ans
	Tombe double	30 ans
Espace cinéraire	15 ans	80 €
	30 ans	160 €
Jardin du souvenir		Gratuit

➤ **FIXE** les différents loyers et redevances applicables à compter du 1^{er} janvier 2020

➤ **DÉCIDE** de fixer à 20 € (vingt euros) la valeur des bons d'achat de Noël remis aux personnes âgées à l'occasion de la fête annuelle des Aînés de la commune lorsque les personnes invitées ne peuvent être présentes au repas.

➤ **DÉCIDE** d'attribuer une subvention à l'association APAEI de Saint-André à hauteur de 200 € sur l'exercice 2020.

➤ **APPROUVE** le projet de travaux d'amélioration pastorale au Bergenbach et **DÉCIDE** d'en assurer la maîtrise d'ouvrage et le financement selon le plan prévisionnel présenté par le conseil municipal.

SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU 28 NOVEMBRE 2019

Le Conseil Municipal,

➤ **APPROUVE** l'acquisition, par la commune, des parcelles n° 54-55-59 au lieudit Weiberwiefeld au prix global de 12 515 €.

➤ **APPROUVE** l'acquisition, par la commune, de la parcelle n° 12 au lieudit Weiberwiefeld au prix de 3 835 €

➤ **FIXE** les tarifs des fermages de la Commune d'Oderen qui s'appliqueront pour la période locative du 11/11/2019 au 10/11/2020.

➤ **APPROUVE** la cession à l'Euro symbolique, au profit de l'association du Cercle Sainte-Marie, du bâtiment et de ses annexes, cadastré section 1, parcelles 637-725-727, sis : 4 allée des Tilleuls à ODEREN.

➤ **CONFIRME** la compétence du Syndicat Mixte pour l'aménagement du massif du Markstein et du Grand Ballon, en matière de recouvrement des frais de secours sur le domaine skiable alpin et de fond du Markstein et du Grand Ballon et **ENTERINE** les tarifs des secours.

➤ **ÉMET** un avis favorable sur le rapport de présentation établi par la communauté de communes pour la collecte et le traitement des déchets.

➤ **AUTORISE** le Maire à engager, liquider et mandater des dépenses d'investissement avant le vote des budgets primitifs 2020 dans la limite du quart des crédits ouverts au titre de l'exercice précédent.

➤ **DÉCIDE** de mettre en place l'offre de paiement PayFIP/ TiPi proposée par la DGFIP à partir du site sécurisé de la DGFIP.

➤ **ENTERINE** la décision de renouvellement d'ouverture d'une ligne de trésorerie auprès du Crédit Mutuel pour une durée d'un an.

➤ **APPROUVE** le projet d'atelier « photo » présenté par Madame RABIA, et **DÉCIDE** de lui mettre à disposition une salle située à l'étage de l'école maternelle, laquelle dispose d'un point d'eau, et dont les fenêtres pourront être occultées.

➤ **ÉMET** un avis défavorable à la demande de subvention de APALIB-APAMAD.

➤ **DÉCIDE** d'attribuer une subvention à hauteur de 150 € à la Croix-Rouge.

➤ **FIXE** le calendrier des réunions, pour le début de l'année 2020 précédant les prochaines élections municipales qui se dérouleront les 15 et 22 mars 2020.

Le conseil municipal en bref

SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU 30 JANVIER 2020

Le Conseil Municipal,

➤ **DECIDE** d'une part, de céder, moyennant l'Euro Symbolique, à l'AAPPMA Haute-Thur, représentée par son Président, Monsieur HUNDSBUCKLER Jean-François, la superficie nécessaire d'un terrain au lieudit « Maerel » destiné à la construction d'un chalet, et d'autre part, de louer les terrains adjacents nécessaires à la gestion du site.

➤ **DECIDE** de réaliser un échange de terrains avec Monsieur DEBENATH Xavier.

➤ **APPROUVE** l'acquisition, par la commune, des parcelles n° 60 et 62 au lieudit Weiberwitfeld au prix global de 11 396.20 €.

➤ **DONNE UN AVIS FAVORABLE** à la cession, au profit de Madame WIOLAND Marie-Odile, d'un terrain de 20 m² (0,20 ares) pour aisance à propriété.

➤ **DONNE UN AVIS FAVORABLE** à la cession, au profit de Madame SIMON Emma, d'un terrain de 1 575 m² (15 a 75 ca) et **FIXE** le prix du terrain à céder à 25 € l'are, soit 15,75 x 25 € = 393,75 €.

➤ **APPROUVE** l'Etat Prévisionnel des Coupes 2020 dans la forêt communale d'Oderen et le Programme des travaux patrimoniaux 2020.

➤ **DÉCIDE** de renouveler pour une période de neuf ans, qui court à compter du 1^{er} février 2020 jusqu'au 31 janvier 2029, un contrat de concession de source arrivé à échéance dont bénéficiait Monsieur WEYH Michel, au profit de Madame Louise PETER, 2 rue Raingott - 68830 ODEREN - suite à transfert de propriété.

➤ **EMET UN AVIS FAVORABLE** à l'agrément de Monsieur Guillaume WALCH en tant que garde-chasse du lot de chasse communal n° 1 à Oderen.

➤ **DECIDE** de ne pas donner suite aux demandes de subventions des associations : Prévention Routière et Restos du Cœur.

SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU 5 MARS 2020

Le Conseil Municipal,

➤ **APPROUVE**, à l'unanimité, le Compte Administratif du budget principal de l'exercice 2019 qui a été arrêté comme suit :

Section de fonctionnement	Prévu	Réalisé
Dépenses	936 879,00 €	1 019 244,65 €
Recettes	936 879,00 €	1 150 349,54 €
Excédent : 131 104,89 €		

Section d'investissement	Prévu	Réalisé
Dépenses	264 367,18 €	311 923,91 €
Recettes	264 367,18 €	313 881,79 €
Excédent : 1 957,88 €		

Résultat Global + 133 062,77 €

➤ **APPROUVE**, à l'unanimité, le Compte Administratif du budget forêt de l'exercice 2019 qui a été arrêté comme suit :

Section de fonctionnement	Prévu	Réalisé
Dépenses	194 625,00 €	87 015,47 €
Recettes	194 625,00 €	140 379,58 €
Excédent 53 364,11 €		

Section d'investissement	Prévu	Réalisé
Dépenses	29 292,10 €	29 226,66 €
Recettes	29 292,10 €	8 292,10 €
Déficit : 20 934,56 €		

Résultat Global + 32 429,55 €

➤ **DECLARE** que les Comptes de Gestion dressés pour l'exercice 2019 par le Trésorier, visés et certifiés conformes par l'ordonnateur, n'appellent ni observation, ni réserve de sa part.

➤ **DECIDE** de fixer les taux de la fiscalité locale directe pour l'exercice 2020 comme suit :

TAXE	Bases en euros	Taux 2020	Variation Des taux	Produit en euros
Taxe foncière (bâti)	1 153 000	16.61 %	0	191 513
Taxe foncière (non bâti)	55 000	129.60 %	0	71 280
TOTAL				262 793

➤ **DECIDE D'AFFECTER** le résultat excédentaire du budget principal de la section de fonctionnement de l'exercice 2019 au compte 1068 du budget primitif de l'exercice 2020 afin de couvrir le besoin de financement de la section d'investissement, soit à hauteur d'un montant de **7 862.12 €**, et **DE REPORTER** le solde restant de l'excédent de fonctionnement de l'exercice 2019 au compte 002 de la section de fonctionnement du budget primitif 2020 (excédent de fonctionnement reporté) à hauteur du montant restant s'élevant à **123 242,77 €**.

➤ **DECIDE D'AFFECTER** le résultat excédentaire du budget forêt de la section de fonctionnement de

Le conseil municipal en bref

l'exercice 2019 au compte 1068 du budget primitif de l'exercice 2020 afin de couvrir le besoin de financement de la section d'investissement, soit à hauteur d'un montant de **20 934,56 €,** et **DE REPORTER** le solde restant de l'excédent de fonctionnement de l'exercice 2019 au compte 002 de la section de fonctionnement du budget primitif 2020 (excédent de fonctionnement reporté) à hauteur du montant restant s'élevant à **32 429,55 €.**

➤ **APPROUVE** le budget primitif du budget principal 2020 tel qu'il est présenté

	Dépenses	Recettes
Section de Fonctionnement	1 045 398,00€	1 045 398,00 €
Section d' Investissement	240 174,00 €	240 174,00 €

➤ **APPROUVE** le budget primitif du budget annexe « Forêt » 2020 tel qu'il est présenté.

	Dépenses	Recettes
Section de Fonctionnement	135 200,00 €	135 200,00 €
Section d' Investissement	20 934,56 €	20 934,56 €

➤ **APPROUVE** le projet d'installation d'une antenne relais au lieudit « Markstein » et **FIXE** le montant du loyer annuel à 1 500 €, avec révision annuelle sur la base du coût de la construction (2^{ème} trimestre) publié par l'INSEE.

➤ **DÉCIDE** de renouveler pour une période de six ans, qui courra à compter du 1^{er} juillet 2020 jusqu'au 30 juin 2026, un contrat de concession de source en forêt communale au profit de Madame Jacqueline BLONDEL.

➤ **DONNE UN AVIS FAVORABLE ET ENTERINE** les modalités d'organisation de la semaine scolaire telles qu'elles ont été définies en conseil d'école, inchangées pour la rentrée 2020-2021.

➤ **DÉCIDE** d'adhérer au groupement de commandes proposé par la communauté de communes de Saint-Amarin pour la réalisation des

contrôles de débit et de pression des points d'eau incendie.

➤ **APPROUVE** la prise en charge au compte 6232 « Fêtes et Cérémonies » du budget principal de bons-cadeaux à remettre aux Conseillers Municipaux à la fin du présent mandat pour un montant total de 1 500 €.

➤ **APPROUVE** l'acquisition, par la commune, des parcelles 1 et 2 au lieudit Weiberwitfeld au prix global de 5 548.92 €.

➤ **DÉCIDE** de participer, à hauteur de 300 € par mois au montant du loyer de la supérette locale afin de maintenir ce commerce dans la commune.

APPROUVE un rectificatif à la délibération du 28 novembre 2019 concernant la cession à l'Euro Symbolique, au profit de l'association du Cercle Sainte-Marie, du bâtiment et de ses annexes, en incorporant les parcelles n° 723 et 635 aux parcelles à céder.

Discours de fin de mandat du maire à la fin de la dernière séance

Cela fait 43 ans que je suis assis à cette table du Conseil Municipal d'ODEREN.

Jeune élu en 1977, j'ai découvert ce monde particulier où sont prises, en commun, les orientations budgétaires

de manière à apporter les meilleurs services à nos Administrés tout en assurant un développement harmonieux de notre village.

Conseiller municipal durant deux mandats, j'étais avide de questionnements, au point d'agacer parfois le Maire, mais j'aimais savoir ce pourquoi j'allais dire « oui ».

Adjoint chargé de la forêt et des travaux durant deux autres mandats, j'étais au cœur des chantiers et d'un des revenus principaux de notre commune.

Puis durant 19 années à la tête de la commune, j'ai pu mesurer, l'honneur, la charge et les responsabilités qui incombent à un maire.

Je n'ai connu que des conjonctures difficiles, les pertes de rentrées financières de la taxe professionnelle des Ets Fritz-Golly, des remontées mécaniques du Markstein (cédées au syndicat mixte Markstein Grand-Ballon), fermeture de Lippert Unipol, des lendemains de tempête Lothar, et pourtant nous avons poursuivi les engagements de Pierre Egler, et n'avons pas à rougir des travaux réalisés, sans pour autant augmenter la dette à l'habitant, ni exagérer la hausse des impôts locaux. Oderen n'a jamais été riche.

Je voudrai en ce moment précis remercier toute l'équipe sortante pour le travail réalisé et le soutien quotidien dans nos actions, que ce soit les adjoints, les conseillers, mais aussi l'ensemble du personnel communal administratif et technique. Car, faut-il le préciser, un Maire seul n'est rien !!

La vie d'un Maire est centrée sur un objectif unique : que tout aille bien dans sa commune, du fonctionnement du réseau d'assainissement à la vie conjugale de ses administrés ; cependant, demain, les chiens continueront à aboyer, les nids de poules se formeront dans la chaussée, la neige paralysera un jour le village, et il faudra toujours payer des impôts. Nous avons la chance, à Oderen, d'avoir de nombreuses associations très actives tant sur le point culturel,

Le conseil municipal en bref

environnemental que sportif, sans oublier au passage nos pompiers dont nous pouvons tous être fiers. Autre particularité oderinoise : le bénévolat (hors associations), il nous a permis de faire de réelles économies (église, chapelle, bâtiments publics, ponts, sentiers et j'en oublie certainement), je m'efforcerai de l'encourager de manière à faire perdurer cette force et cette richesse. Des commerces diversifiés, des activités paramédicales, des activités industrielles, des artisans et PME, des agriculteurs très actifs, une forêt qui souffre mais qui reste un patrimoine important, un hôpital avec maison de retraite font d'Oderen un village animé où il fait bon vivre.

Demain une autre équipe prendra le relais, je lui souhaite dès à présent, « bonne chance » et pour ceux qui arrêtent l'aventure, je vous souhaite « bonne retraite ».

SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DU 28 MAI 2020

Installation du Conseil Municipal par F. Allonas, maire sortant

Mesdames et Messieurs,

Permettez moi de vous souhaiter, à toutes et à tous une cordiale et chaleureuse bienvenue dans cette salle « Multifonctions » faisant office de maison commune d'Oderen.

En ces circonstances très particulières, et après plus de deux mois, depuis les élections du 15 mars, je vais vous installer dans vos fonctions de Conseillers Municipaux ; permettez-moi d'avoir une pensée pour Noël qui attendait cet instant officiel ; levons-nous et ayons une pensée pour lui.

Avant d'entamer la partie « officielle », je tenais encore à remercier toute l'équipe sortante pour le travail accompli, que ce soit les Adjoints, les Conseillers, mais aussi l'ensemble du personnel communal, administratif et technique. Car faut-il le préciser, un Maire seul n'est rien.

Durant cette pandémie, les services de

la mairie d'Oderen, tant administratif que technique, ont poursuivi les missions qui leur incombent, et la future « municipalité » a été associée à toutes les décisions importantes. Cela c'est très bien passé.

Je déclare maintenant la séance ouverte.

Appel des nouveaux élus,

Permettez moi de vous féliciter chaleureusement chacun et chacune pour votre brillante élection.

Vous aurez dorénavant pour mission de régler par délibérations les affaires de la commune d'Oderen.

La première mission sera ce soir d'élire votre Maire, puis ses Adjoints ; les délégués à la Communauté de Communes de la vallée de Saint-Amarin étant pré-désignés.

Les autres missions principales, seront de voter les budgets et d'arrêter les comptes administratifs du Maire.

Vous représentez les citoyens oderinois, il vous appartient de défendre **l'intérêt général** et rien que celui-là.

Avant de clore la séance, et comme il est de coutume, je propose de désigner le benjamin de l'assemblée en qualité de secrétaire, il s'agit de Jean-François Neff.

Je lève à présent la séance et passe la présidence à la doyenne d'âge, à savoir Christiane Weiss, pour procéder à l'élection du Maire.

Le conseil municipal,

➤ **PROCEDE** à l'élection du Maire et des Adjoints.

➤ **DECIDE** de donner délégation au Maire pour lui permettre d'exercer directement certaines attributions limitativement énumérées à l'article L2122-22 du Code Général des Collectivités Territoriales, ceci afin de faciliter la gestion communale.

➤ **FIXE** les indemnités allouées au Maire et aux Adjoints pour l'exercice de leurs fonctions.

➤ **ELIT** les représentants au Syndicat d'Électricité et de Gaz du Rhin : Monsieur Jean-Marie GRUNENWALD et Monsieur Jean-Luc SCHERLEN.

➤ **DÉSIGNE** : Monsieur Jean-Denis HANS en qualité de délégué titulaire et Monsieur Jean-Luc SCHERLEN en qualité de délégué suppléant auprès du Syndicat Mixte des gardes-champêtres intercommunaux.

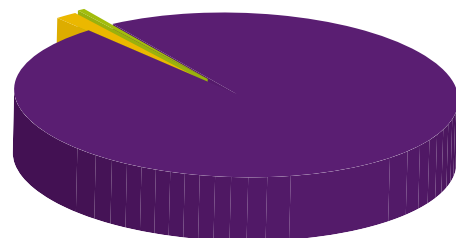
➤ **DÉSIGNE** : Madame Christiane WEISS, 3^{ème} Adjointe au Maire, déléguée titulaire et Madame Olga ARNOLD déléguée suppléante de la commune d'Oderen au Syndicat Mixte du Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges.

➤ **DECIDE** de désigner comme représentants de la Commune au sein de l'association : Monsieur Jean-Marie GRUNENWALD, Monsieur Jean-François NEFF, Madame Sarah GROB.

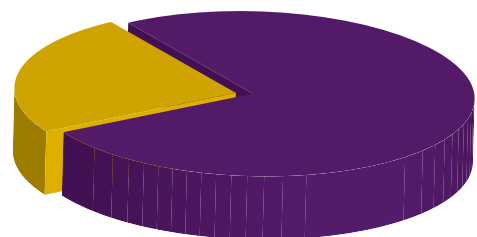


Le budget primitif forêt

Dépenses	135 200,00 €	
	Montant	%
■ Charges à caractère général	132 500 €	98%
■ Autres charges	2 200 €	1,6%
■ Charges exceptionnelles	500€	0,37%
		100,0%



Recettes	135 200,00 €	
	Montant	%
■ Produits des services, du domaine	102 770,45 €	76%
■ Excédent reporté	32 429,55 €	24 %
		100%



INVESTISSEMENT FORET 2020

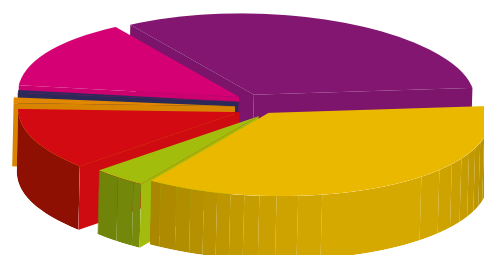
Dépenses	29 292,10 €	
	Montant	%
■ Report solde négatif	20 934,56 €	100%
		100%

Recettes	29 292,10 €	
	Montant	%
■ Virement de la section de fonctionnement	20 935 €	100%
		100%

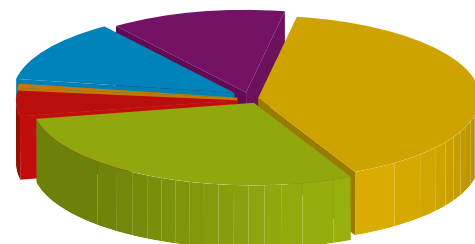


Budget primitif commune 2020

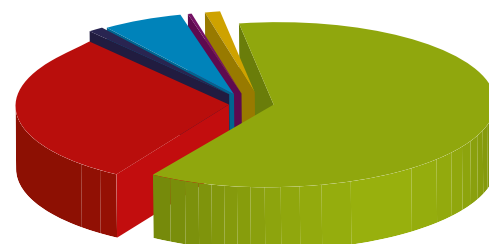
Dépenses de Fonctionnement	1 045 398,00 €	
	Montant	%
Charges à caractère général	334 800,00 €	32%
Charges de personnel	381 100,00 €	36%
Atténuation de produits	40 000,00 €	3,8%
Autres charges de gestion courante	130 602,00 €	12%
Charges financières	9 400,00 €	1%
Charges exceptionnelles	2 000,00 €	0%
Dépenses imprévues	5 000,00 €	0,5%
Opérations d'ordre	168,39 €	0%
Virement à la section d'investissement	142 327,61 €	14%
100%		



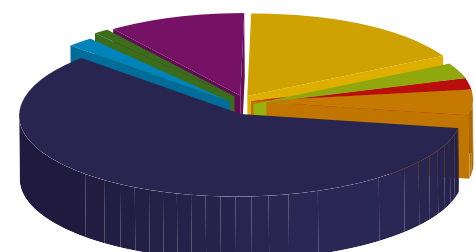
Recettes de Fonctionnement	1 045 398,00 €	
	Montant	%
Produits des services, du domaine et ventes	134 241,00 €	13%
Impôts et taxes	420 660,00 €	40%
Dotations, subventions, participations	305 348,00 €	29%
Autres produits de gestion courante	50 900,00 €	5%
Produits exceptionnels	10 000,00 €	1%
Produits financiers	6,23 €	0%
Atténuations de charges	1 000,00 €	0%
Résultat reporté	123 242,77 €	3%
100%		



Dépenses d'investissement	240 174,00 €	
	Montant	%
Restes à réaliser 2019	14 260 €	5,94%
Subventions d'équipement diverses	700 €	0,29%
Concessions - Frais d'études	2 500 €	1,04%
Opérations de Travaux	148 714 €	62%
Remboursement capital des Emprunts	72 000 €	30%
Report solde d'exécution N-1	- €	0%
Dépenses imprévues	2 000 €	1%
100,00%		



Recettes d'investissement	240 174,00 €	
	Montant	%
Subventions d'investissement	24 031,88 €	10%
Produits de cessions	40 559,12 €	17%
Affectation au compte 1068	7 862,12 €	3%
Taxe d'aménagement	8 000,00 €	3%
Reversement TVA	10 827,00 €	5%
Virement de la section de fonctionnement	142 327,61 €	59%
Opérations d'ordre	168,39 €	0%
Restes à réaliser 2019	4 440,00 €	2%
Solde d'exécution 2019 reporté	1 957,88 €	1%
100%		



LE MOT DU MAIRE



Chères Oderinoises, Chers Oderinois,

Je m'adresse à vous pour la première fois en tant que Maire d'Oderen. Mes premières pensées vont naturellement vers Martine et Nicolas durement éprouvés par la disparition soudaine de Noël.

Noël s'était tellement projeté dans sa future fonction, avait tant travaillé pour constituer sa liste, tant réfléchi à son projet pour Unser Dorf. Le remplacer a été pour moi une décision difficile. Je le remercie de nous avoir réunis pour Oderen.

Je veux aussi à cet instant, exprimer ma compassion la plus sincère pour les familles touchées de plein fouet par le décès d'un proche et remercier tous les personnels soignants hospitaliers ou en EHPAD, infirmières et médecins généralistes... pour leur dévouement au service des malades. Je veux aussi remercier les enseignants qui ont assuré la continuité pédagogique et ainsi permis de maintenir le lien indispensable avec l'école durant cette période.



Depuis le 16 mars, Francis m'a associé ainsi que mes adjoints aux dossiers de la commune. Je tiens à saluer son sens des responsabilités au travers des décisions prises durant cette période de crise de la covid19 et remercier mes adjoints pour leur engagement auprès des personnes fragiles ou âgées. L'application des mesures de confinement a permis de sauver des vies. Vous l'avez fait pour vous-mêmes et pour les autres.

L'équipe constituée par Noël est à présent la mienne. Nous allons travailler en conscience et en responsabilité dans l'unique but de servir Oderen et ses habitants avec une gestion rigoureuse des deniers publics.



Pour les 6 ans à venir, nous nous efforcerons de relever les défis que nous impose la vie quotidienne et pour faire qu'Oderen reste ce village où il fait bon vivre. Notre commune a beaucoup d'atouts, de richesses, elle est belle, nous aimons y vivre. Sachez partager cet enthousiasme pour notre village.

Je remercie aussi tous ceux qui m'ont fait part de leurs encouragements à assumer cette mission. J'y associe bien sûr toute mon équipe qui va participer au retour à une vie normale pour notre commune, en tirant tous les enseignements de cette triste période.

LA NOUVELLE EQUIPE installée depuis le 28 mai 2020

J-Denis HANS – Sarah GROB* – J-François NEFF – Catherine NEFF – Lucien DIERSTEIN – Nathalie Mantez – Frédéric MEYER



Olga ARNOLD SHABANOVA – Marcel MAYER – Estelle HORNY – Cyrille WALTER – Laure SIFFERLEN
Christiane WEISS – J-Marie GRUNENWALD* – Caroline ZAGALA* – J-Luc SCHERLEN*

*Elus à la Communauté de Communes de Saint-Amarin

Les adjoints et leurs attributions

J-Luc SCHERLEN
2^{ème} Adjoint
chargé de la
gestion matérielle
des ressources
naturelles et des
travaux : forêt,
chasse, voirie,
sécurité, eau...



Caroline ZAGALA, 1^{ère}
adjointe chargée des
finances de la
commune, des écoles,
des affaires sociales,
du logement...

Christiane WEISS 3^{ème} Adjointe chargée de la communication et de la culture:
bulletin communal, gestion du site, animation du village, événementiel, liens
avec le CMJ, commissions jeunesse et projets avec les anciens...

Tous les conseillers municipaux participent aux commissions. Vous pouvez contacter :

CADRE DE VIE	E. HORNY	ANIMATION, EVENEMENTIEL	C. WEISS
SECURITE DU VILLAGE	C. WALTER	PUBLICATION, SITE	S. GROB
VOIRIE + URGENCES	JL SCHERLEN	Commission "les anciens"	C. WEISS
Gestion des demandes des PARTICULIERS	F. MEYER	Commission "jeunesse"	JF NEFF
		Conseil municipal des jeunes	O. ARNOLD

NOS PROJETS AU SERVICE...

Du cadre de vie : respect de l'environnement, des paysages et préservation des ressources naturelles, gestion des déchets, transition énergétique et développement durable : fleurissement du village, gestion de l'eau pour l'arrosage, rénovation extérieure de l'église, évacuation des eaux pluviales, gestion du matériel roulant des agents.... *Un grand merci à un horticulteur de Bantzenheim qui a remplacé gratuitement les fleurs dérobées à l'entrée et à la sortie du village.*



De la Sécurité du village : entretien des 17 km de voirie, signalisation, sécurité et amélioration de la circulation dans certaines rues (Rue Gorth, Grand'rue, rue Durrenbach)....

Des habitants d'Oderen

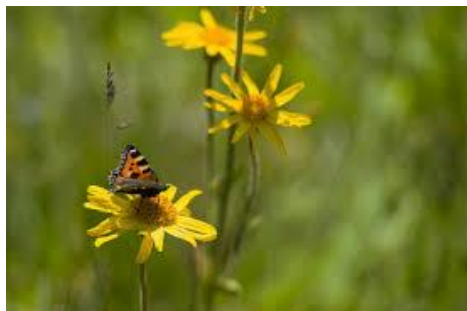
- **Pour les anciens** : programme d'activités, animation et construction d'un **village sénior** de plus de 60 ans autonomes et indépendants
- Maintien d'un médecin à Oderen
- **Pour les plus jeunes** avec le CMJ avec la création d'un espace loisirs
- Achat de dictionnaires pour les CM2 allant au collège
- **Animation du village** : Journée citoyenne, fêtes des personnes âgées, clubs.
- Célébrations des armistices du 8 mai 1945 et du 11 novembre 1918
- Création d'un espace cinéraire (en cours grâce à nos agents techniques)
- Et répondre aux préoccupations des habitants avec des élus présents et impliqués...



De l'économie locale : sur près de 2000 ha de superficie, Oderen se caractérise aussi par ses 15 gîtes, ses restaurants et fermes auberges, une zone industrielle avec 6 entreprises, 7 artisans, 7 agriculteurs, une **vie associative** riche de 14 associations, une **offre de soins complète** : 1 hôpital (130 salariés), 1 EHPAD (privé) 1 dentiste, 1 médecin, 1 pharmacie, des cabinets (infirmières libérales, kynésithérapeute, psychothérapeute), et **5 commerces de proximité**, 1 école pour nos enfants ...**des infrastructures** : 1 station de ski, 1 camping, une gare, **des lieux de culte** : 3 chapelles et une église et un **patrimoine forestier** de 1024ha.

Le soutien de tous est indispensable après cette période de crise et de manque d'activité.

ODEREN ADOPTE LA VERTE ATTITUDE



Arnica Montana du Markstein : la récolte de 2019 était mauvaise (1.7t) et sans doute celle de 2020. Pour permettre à la plante de se régénérer, la cueillette sera limitée à moins de 500 g pour un particulier (autorisation à retirer à la mairie). Les cueilleurs professionnels ne pourront récolter que 50% de leurs prévisions et dès l'an prochain une bande dans chaque parcelle sera interdite à la cueillette.

Meilleure Gestion des déchets inertes et des déchets verts. Interdiction d'en rajouter (arrêté du maire en cours) car il faudra bien traiter ces 2 espaces. Seuls les déchets verts seront autorisés. Nous soutenons la création d'une déchetterie intercommunale qui seule sera en mesure de traiter tous ces déchets.



Espace «déchets verts »



Décharge Chemin Raincott

Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par les particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage ou en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuses à gazon, tronçonneuses, perceuses, sont réglementés ainsi qu'il suit :

- interdiction les dimanches et jours fériés toute la journée
- interdiction tous les jours ouvrables avant 7 heures du matin et après 20 heures le soir et entre 12h et 13h30

Arrêté municipal 48/2006



Les idées vertes : Comment économiser de l'énergie et des euros !

1. **Eteindre ses appareils** plutôt que les laisser en veille ses équipements électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés : l'accumulation de ces petites consommations représente un coût important à l'année. Par exemple : brancher sa télévision, son décodeur et sa box sur une seule multiprise munie d'un interrupteur et couper l'interrupteur au moment du coucher.
2. Privilégier les cycles courts à **basse température** sur son lave-linge. Laver son linge à 30°C consomme 3 fois moins d'énergie qu'à 90°C et deux fois moins qu'à 40°C.
3. **Supprimer le givre** dans son réfrigérateur car à 4 cm de givre à l'intérieur, on explose les records de consommation tout comme son congélateur.

Dernières Nouvelles du Conseil Municipal des Jeunes

L'épidémie du coronavirus a aussi impacté les activités du CMJ. Cette année nos jeunes conseillers n'ont pas pu comme par le passé décorer le village à l'occasion des fêtes de Pâques.

C'est avec regret qu'ils ont également du annuler la traditionnelle chasse aux œufs ainsi que la kermesse de fin d'année scolaire.

Une bonne nouvelle quand même ! La cabane à livres « BIBLIODEREN » est maintenant installée à l'aire de jeux rue de la Gare. Elle est accessible à tous et son fonctionnement est fondé sur la confiance. Une charte du lecteur est affichée à l'intérieur.

Les membres du CMJ vous remercient de prendre soin des livres et d'être respectueux des lieux.



La sortie de fin d'année des Aînés

Depuis sa création, le repas de Noël réunit autour d'une bonne table conviviale, les Aînés de notre commune, initialement dès l'âge de 65 ans et depuis quelques années, à partir de 70 ans.

Pour 2019, l'équipe municipale chargée de l'organisation de cette manifestation a évoqué la possibilité de changer de formule. Un sondage auprès de nos Aînés a permis de recueillir leur accord.

C'est ainsi que la formule habituelle qui consiste en un repas suivi de quelques animations, le tout agrémenté par un petit orchestre, a donc été remplacée par une sortie repas-spectacle au Paradis des Sources à Soultzmatt,

Pas moins de 110 personnes se sont retrouvées ce mercredi 13 novembre 2019 autour d'une bonne table avec une animation interactive en chanson pendant le repas suivi

de la Grande Revue, représentation inoubliable, avec un enchaînement de ballets et attractions exécutée par plus de 15 artistes internationaux, qui, faut-il le préciser, a émerveillé l'assistance.



Noël DELETTRE

J'ai côtoyé Noël chez les pompiers en 1981 alors qu'il venait de se marier avec Martine. Il est entré au corps des sapeurs-pompiers local, s'est intégré rapidement au sein de cette équipe par sa gaité, son dynamisme, ses idées, son esprit de secourir.

En 2001 quand j'ai été élu Maire, je l'ai proposé à un poste d'Adjoint technique, fonction qu'il a ensuite assurée durant trois mandats. Sa mission, il l'a prise à cœur. Il avait le sens de l'ordre, du travail bien fait ; vous qui l'avez connu, vous avez pu mesurer à quel point il était passionné.

Je sentais que les prochaines échéances électorales étaient « le moment » de passer le flambeau, Noël était « prêt ». Il a minutieusement préparé son programme, composé son équipe, défini les missions des uns et des autres...

Il m'appartient aujourd'hui de remercier Noël pour tout ce qu'il a œuvré en tant qu'élu municipal et intercommunal, mais aussi en qualité de citoyen engagé.

Noël, nous ne t'oublierons pas.

Francis Allonas

Noël, notre camarade, est rentré officiellement chez les sapeurs-pompiers de Ventron, en 1978 à l'âge de 17 ans. C'est donc tout naturellement, lors de son installation à Oderen de l'autre côté du col, qu'il s'est engagé au centre de première intervention d'Oderen en 1981. Il devient président de l'amicale des sapeurs-pompiers d'Oderen en 1994 pendant près de 20 années. Durant cette période, il sera un leader dans l'organisation de diverses manifestations : gala de catch, tournoi intercorps, bals et j'en passe. Outre l'animation locale, ces manifestations ont permis d'acquérir des matériels pour le centre de première intervention afin de garantir une meilleure efficacité des secours.

J'ai eu l'occasion de le côtoyer encore davantage à partir de 2013, lorsque le projet de fusion/

intégration des deux corps communaux de Kruth et Oderen a été engagé.

Lors de la cérémonie de la Sainte-Barbe en 2018 à Ranspach, il a été décoré d'une médaille « grand or » pour 40 années de service et nommé officier honoraire au grade de lieutenant.

Que de bons moments passés avec cet homme de conviction. Il savait mettre la goutte d'huile qui va bien au moment qui va bien.

Matthieu GONKEL
Chef de corps

Fidèle, hyperactif, volontaire, dévoué, les adjectifs manquent pour le décrire.

Employé par CPA à Oderen, il a été un réel atout pour Solog lors du rachat du site. Il connaissait le bâtiment sur le bout des doigts et avait plaisir à partager ses connaissances. Curieux, passionné des dernières technologies, il n'était jamais dépassé.

Passionné par Oderen, il vantait mille fois les mérites de ce village qui offrait l'intégralité des services dont une famille pouvait avoir besoin. Il était si fier de sa commune.

Notre vosgien a su se faire adopter par les alsaciens ! L'entendre parler notre dialecte m'épatait ! Toujours prêt à rendre service, c'était un homme de confiance. Un grand Homme.

Il manquera à plus d'un et nous sommes fiers de l'avoir compté parmi nous. Sa disparition restera un choc et laissera un sentiment d'injustice terrible.

Sophie WEBER
Transports Weber

Noël a œuvré au Crédit Mutuel durant de nombreuses années, d'abord au sein de la caisse locale d'Oderen,



et en dernier, après de nombreuses fusions, administrateur de la Caisse de la Haute-Thur. Il était responsable de la commission associative et très apprécié pour ses engagements dans les multiples associations de la vallée de Saint-Amarin.

Il est entré au District de Mulhouse il y a quatre ans et a pris fin 2018 la présidence de la commission « formation des élus » des 39 caisses avec aisance.

Noël a fait profiter de toute ses compétences sans jamais se départir de sa jovialité et de sa constante bonne humeur.

Marie Christine LOCATELLI
Crédit Mutuel



Théo ARNOLD un cousin hors du commun, nous a quittés...

Notre Théo, la bonhomie incarnée



Théo, notre cher Théo, que nous pensions infaillible, vient de nous quitter en ce début du mois de juin 2019 entouré des siens, sereinement, au terme d'une très longue maladie. Au lendemain de ce départ et de cette belle cérémonie du 6 juin, en son hommage, avec la présence d'une grande partie de la population, sa famille, ses amis, ses cousins, et les cousins représentants de notre association familiale, je veux lui rendre ici un hommage tout particulier.

Dès le début de notre association officiellement déclarée en 2002, il en fut l'un des piliers accompagné de Betty, son épouse, et ils seront, tous deux, de toutes les réunions que nous ferons soit pour le conseil d'administration dont Théo était membre, soit pour aider pour la bonne marche de nos rassemblements familiaux.

Lors de la messe de chacun de ces rassemblements de **1990 à 2011**, il nous enchantait avec la chorale de KRUTH/ODEREN, remplissant l'assemblée de frémissements au son de cette voix unique, au timbre si particulier. Pendant près de 60 années, il avait ainsi chanté en de nombreuses occasions pour la chorale qu'il chérissait tant. Soliste de première classe, jamais il n'aura pu être remplacé tant sa voix était exceptionnelle.

Comme à nous, sa famille, ses amis de la chorale le regretteront sûrement.

Mais qui était **Théo ARNOLD**. Né au sein d'une famille unie d'ODEREN très ancrée dans la vie sociale du village

Article paru dans le bulletin de liaison des descendant Arnold/Seufferlin.
Janvier 2020

et principalement au sein du Cercle Sainte-Marie, Théo était le dernier d'une fratrie de six enfants : deux garçons et quatre filles : Marie-Louise née en 1921; Joséphine 1925 décédée enfant; François né en 1927 devenu prêtre, Félice née en 1932, Monique née en 1935 et enfin Théodore (dit Théo), le petit dernier né en 1941. Ses parents **Louis ARNOLD et Anna MAERGLEN** sont issus de la grande famille ARNOLD de KRUTH et aussi de cette famille MAERGLEN alliée à la nôtre.

Nous avons, en commun, notre arrière-arrière-grand-père : **Joseph ARNOLD** ayant épousé en 1817 **Anne Marie MUNSCH** descendants, nos deux arrière-grands-pères, chacun d'un des enfants de ce couple, lui par **autre Joseph et Théodore**, moi-même par **Denys** mon arrière-grand-père. Nous avons donc un cousinage très proche. Pendant notre enfance, nous avons passé de très nombreux moments, pendant nos vacances scolaires, à nous baigner dans la Thur au grand dam de l'un de mes oncles dont le terrain se trouvait alors fort occupé et abîmé par la jeunesse du village. Que de bons souvenirs...

Mais Théo ne passait pas son temps qu'à s'amuser, bien qu'il s'amusât de la vie si belle et qui lui offrait tout un panel d'occupations. Il participait activement à toutes les animations qu'offrait le village, la gymnastique, le chant, le théâtre dont il sera Régisseur au Cercle Sainte-Marie de 1967 à 2002.

FÊTE CHAMPÊTRE ODEREN



Théo en plein boum...
Fête champêtre ODEREN

Le Cercle Sainte-Marie avait eu 100 ans en 2011, créé en 1911 par

une poignée de passionnés. Théo et ses copains, bien des années après-guerre, s'étaient évertués à relever de ses ruines cet ensemble d'animations. Nous avons fait un article à ce sujet dans l'un de nos anciens bulletins pour marquer l'anniversaire de ce centenaire. Le 12 juin 1911, avec le curé J.B. ISELIN et son vicaire l'abbé BRENDLEN le «TURNVEREIN MARIA HILF» est créé et la première réunion aura lieu au restaurant PFISTERER à ODEREN, sous la présidence de Monsieur A. BIECHLER chef des associations gymniques d'ODEREN.

Théo sera responsable de l'A.G.R. pendant plusieurs années. Il en sera également le Vice-Président et apportera sa contribution à la gestion du Cercle pendant près de vingt années. Il soutint également le projet de l'agrandissement de la belle salle réservée au Cercle et donnait même de sa personne, pour l'aide aux travaux et aux choix de la décoration.

Durant ses occupations au sein du Cercle Sainte-Marie, Théo sera tout à la fois régisseur du Théâtre, mais aussi souffleur puis acteur et chanteur à ses débuts, égaillant les soirées du Cercle, et de bien de nos Cousinades, de chansons de toute nature dont son fameux *Yodle* qu'il interprétait de manière magistrale avec son complice Roger. Avec Victor, l'un de ses autres amis, entourés et soutenus par l'équipe de comédiens, ils élevèrent le Théâtre du Cercle à son plus haut niveau. Après un répertoire standard, il y apporta des pièces d'un nouveau style, plus modernes, comblant ainsi les spectateurs et avec les félicitations de l'auteur de ces dernières.



Théo et la chorale KRUTH/ODEREN

Théo ARNOLD

Théo a rejoint au ciel une équipe d'acteurs légendaires : Vic, Jean, Jean-Paul, Joseph, Jean, Xavier, Henri, Charles et bien d'autres encore, ses copains qui écrivaient, avec lui, et produisaient les «BUNTA OWA» «GOLGOTHA» et tant d'autres encore.

Monsieur Benoit GISSY nous écrit ceci en mémoire de Théo : «Théo Arnold était un membre fondateur de notre société de tir, avec le docteur Pierre Sutter, Gilbert Rébischung, Paul Schmitt, René Winckler, Daniel Peter et moi-même. Il a été le premier vice-président de notre société, et a fait les démarches administratives auprès des pouvoirs publics avec Pierre Egler, pendant que je m'occupais des démarches auprès de la FF Tir en tant que secrétaire. C'était une personne dynamique et très sympathique qui manquera beaucoup à Oderen... »

Mais tout cela, Théo l'a toujours accompli en compagnie de son double, sa chère Betty, Elisabeth, la femme qu'il avait épousée et qui lui avait donné trois fils et ces derniers eux-mêmes bien des petits-enfants qu'il choyait avec elle dans leur maison d'ODEREN et qui sont le prolongement de son passage sur terre. À ce propos, n'avait-il pas aidé également l'un de ses fils à s'installer dans une maison ancienne toute rénovée par leurs soins juste face à la sienne où, là encore il avait accompli des miracles en s'installant au rez-de-chaussée entièrement rénové par ses soins tandis qu'un autre de ses fils habitait au premier. Que de travail n'a-t-il pas accompli de ses propres mains !



Théo et Betty les inséparables... lors d'un conseil d'administration en 2010 à ODEREN



De sa profession, il ne parlait presque jamais, mais il avait été un exceptionnel coloriste tout d'abord à WESSERLING à la Manufacture d'Impression puis dans la société C.P.A. installée aux portes d'ODEREN dont il sera tout d'abord Agent de maîtrise puis Directeur jusqu'à sa retraite. Mais c'est surtout de son action communale que nous devons parler car elle fut importante au sein de la Mairie d'ODEREN.

- De Mars 1971 à Mars 1977, il sera conseiller municipal sous la présidence du Maire Pierre EGLER
- De Mars 1977 à Mars 1983, il sera premier adjoint au Maire toujours sous la présidence de monsieur EGLER
- De Mars 1983 à Mars 1989, toujours premier adjoint au Maire
- Mais également de Mars 1977 à Mars 1989 il sera Délégué d'ODEREN auprès du District de la vallée de SAINT-AMARIN (actuelle Communauté de Commune de la Vallée de SAINT-AMARIN)

Comme le souligne le Maire actuel d'ODEREN, monsieur Francis ALLONAS, Théo était aussi un membre particulièrement impliqué au sein des associations AREO (Association pour la rénovation de l'église d'ODEREN) et l'ARECHO (Association pour la rénovation de la chapelle Notre-Dame-du-Bon-Secours - Maria HILF -) pendant toute la période 1990 à 2001.

Outre tout cela, Théo adorait la nature, la marche populaire, l'organisation de la fête paroissiale où avec sa famille toujours fidèle, il tenait, tout comme Betty, un stand d'animations. Pendant les marches en montagne, là encore il installait et tenait un stand aux 10 kilomètres et ce en pleine nature, participant, en outre, à la réfection des

sentiers de randonnée, à leur balisage, au montage de chapiteaux et toutes les tâches régulièrement nécessaires au bon fonctionnement des manifestations montagnardes.

Le Cercle Sainte-Marie organisait très souvent des sorties pédestres dans les Vosges et, à chaque instant, Théo n'était pas toujours le premier à se mettre en route, mais il y allait vaillamment. Également il participait aux randonnées dans les Alpes Françaises ou Autrichiennes faisant, à chacune, des rencontres inoubliables. La montée sur le glacier de la Vanoise était un exercice difficile pour lui à cause d'un cœur quelque peu fatigué mais il avait grimpé jusqu'au sommet, son rêve, touchant de près les nuages et découvrant toute l'étendue de la beauté que lui offrait le paysage de ces fabuleuses montagnes.

Adieu Théo, tu resteras à jamais dans nos cœurs. Là-haut tu as du retrouver tes parents, mais aussi certains de tes amis d'enfance partis bien trop tôt, veille sur ta famille du haut de ce Paradis que tu as tant mérité.

Madeleine ARNOLD-TÉTARD

Un grand remerciement aux personnes nous ayant aidés à rédiger cet hommage et qui se sont associées et particulièrement aux membres de notre conseil d'administration qui l'ont beaucoup apprécié tout au long de nos rencontres.

Sources : Livret CERCLE SAINTE MARIE AGR 1911-2011 - Email de monsieur Francis ALLONAS, Maire d'Oderen du 8.6.2019 à Véronique MURA - Discours de monsieur François RELLY Président du Cercle Sainte-Marie lors des obsèques de Théo le 8.6.2019. Informations Chorale monsieur Paul MARRER Président du 5.6.2019. Monsieur Benoit GISSY, Secrétaire de la société de Tir d'Oderen - Ascendance ARNOLD ASS.I.F.ARNOLD - Photos ASSIFARNOLD et Cercle Sainte-Marie.

Paul MARRER nous a quittés, laissant derrière lui un grand vide et ses innombrables amis désespérés.

Au nom de la Fédération des Sociétés Chrétiennes de Chant et de Musique d'Alsace (FSCM), c'est avec beaucoup d'émotion que je rends hommage à notre ami Paul Marrer, membre du Comité Fédéral et depuis 2013 notre honorable porte-drapeau.

Il a exercé ce rôle avec dignité et constance.

Paul a toujours témoigné beaucoup de respect pour la FSCM. Sa fonction de porte-drapeau lui a valu d'être le digne représentant de la Fédération. En effet, il lui a été dévolu le grand honneur de porter notre emblème. Il se reconnaissait tout à fait derrière ce symbole.

Cette mission, il la chérissait. Il en était très fier, et nous, de notre côté, nous étions très honorés d'être représentés par une personne d'une telle tenue.

Notre ami Paul était conscient du rôle important qui lui incombait. Il était un exemple de rigueur et de prestance qui reluisaient sur lui comme les emblèmes fédéraux qu'il respectait avec solennité.

Paul Marrer a été décoré en 2013 du Mérite Fédéral, une des plus hautes distinctions de notre Fédération. Permettez-moi de manifester à l'intention de Paul tout le respect et la reconnaissance de la Fédération dont je suis le représentant.

Extrait de l'hommage rendu lors des obsèques par Patrick LAURENT, président de la FSCM et retranscrit dans « Le Ménétrier » n°02, 2020

Le Souvenir Français peut s'enorgueillir d'avoir eu parmi ses membres un homme de la qualité de Paul. Nous étions le 27 avril 1999 au tunnel d'Urbès dans le cadre de la journée nationale pour la déportation, Paul était venu à titre personnel.

A l'issue de cette cérémonie il est venu vers moi, je me souviens encore aujourd'hui de ce qu'il m'avait dit : « j'ai été militaire et fier de l'être, j'ai servi mon pays je pense le mieux possible, je voudrais intégrer votre comité afin d'honorer et de perpétuer la mémoire de



celles et de ceux qui sont tombés pour nos trois couleurs ». A partir de ce jour là, une franche amitié s'est installée et une coopération exemplaire s'est établie. Délégué du Souvenir pour Oderen depuis 1999, il a organisé et effectué la quête annuelle pour l'association, préparé de multiples cérémonies, je pense notamment à celle en l'honneur du Lieutenant Bonamour qui a fait partie de l'équipe de travail. Ses initiatives, cette volonté de faire plaisir, le goût de l'effort en ont fait un pilier.

Il a été de tous les combats, combattant dans l'âme, il a fait face à la maladie avec un courage hors du commun. La dernière fois que je l'ai rencontré c'était le 20 août dernier à la chapelle Notre Dame de la Joie à Wildenstein, certes affaibli, mais le regard était clair et l'œil toujours vif et une fois de plus je lui avais demandé de faire le maximum pour qu'une chorale soit présente, et malgré la maladie qui le rongait, il a fait le nécessaire.

Son engagement au titre du Souvenir Français lui a valu d'être décoré de la médaille de bronze de l'association en octobre 2013.

Alors aujourd'hui Paul, à l'heure de ton grand départ, nous voulions que le drapeau que tu as si souvent porté soit près de toi, entouré des membres du Souvenir Français et que les trois couleurs de notre pays que tu as servi, soient apposées sur ton cercueil et je sais, j'en suis convaincu, que de là-haut tu en es fier.

Dans la vie d'un homme il y a des rencontres qui comptent et celle que j'ai faite avec toi est l'une des plus belles.

*Roger BRINGARD,
Président du Souvenir Français*

Avec émotion et beaucoup de tristesse, nous accompagnons Paul aujourd'hui.

Nous pleurons un président, choriste soliste et ami.

Telle une note de musique, il s'est éteint dans la lumière irisée du matin.

Nous saluons sa courageuse bataille contre la maladie.

Mais nous nous souvenons des moments ensoleillés que nous avons vécus ensemble. Son enthousiasme, son amour pour le chant nous a portés à bout de bras pendant plus de 20 ans.

Un sourire unique, le cœur sur la main, il nous laisse orphelin de sa belle voix de basse.

Paul, puisses-tu maintenant rejoindre ton étoile. Avec notre ami Théo et tous les choristes qui nous ont quittés, continuez à enchanter le ciel.

Chère famille, la chorale d'Oderen associée à celle de Kruth, vous adresse ses très sincères condoléances.

Au revoir Paul et un grand, très grand Merci.

*Bernadette WALCH, pour les Chorales
Oderen-Kruth, lors des obsèques*

La commune a perdu une personnalité avec Paul Marrer, président de la Chorale Ste Cécile d'Oderen pendant 21 ans, une association qui œuvre tout au long de l'année. Paul s'est donné sans compter dans l'animation des messes dominicales, mariages, funérailles, fêtes de Noël au Cercle et à l'hôpital... et répondait toujours présent pour les manifestations annexes : organisation des sorties, Bredalamark avec Odr'Anim, bénévole lors des journées de travail, commémorations du 11 novembre...

Disponibilité, patience, il avait le sens du détail.

Il était Président des Chorales Réunies du Canton de St Amarin durant plusieurs années, et sa belle voix de basse résonnait avec enthousiasme dans d'autres chœurs également.

Francis Allonas, Maire

Les Travaux

Un grand merci aux agents communaux qui ont assuré la continuité des services durant la crise sanitaire.

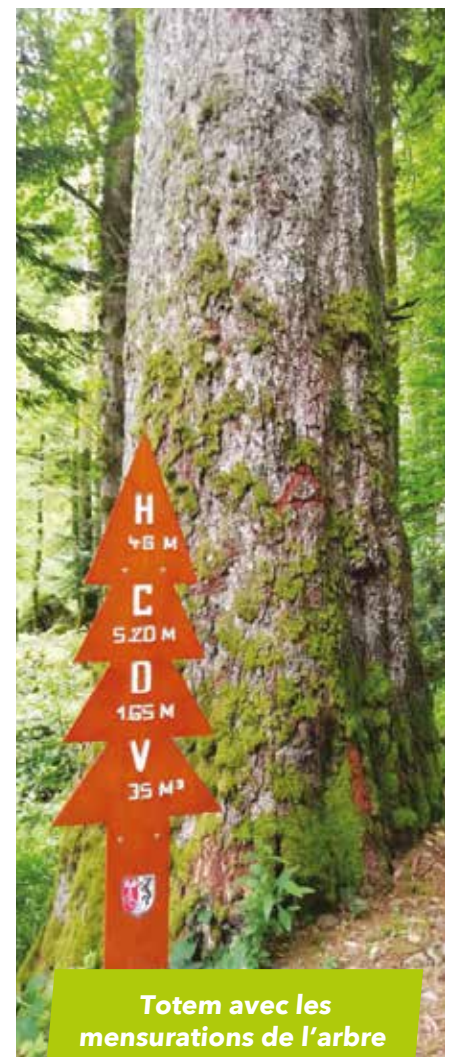
Merci à tous les citoyens qui prennent des initiatives pour entretenir les abords de leur propriété.



Création d'un banc dans la cour de l'école maternelle



Création d'un nouvel espace cinéraire



Totem avec les mensurations de l'arbre remarquable à la Werschmatt

Les Travaux



Embellissement de la grotte cour de l'école



Réfection du mur au monument aux morts



Consolidation d'un mur
rue Alscher



Arrimage du bloc rocheux rue Raingott

Les Travaux



Lifting du chariot
élévateur



Mise sous pli des masques



Rempotage printanier et
fleurissement de l'entrée du village



Retraite Astride

Notre chère Astride Gewiss part à la retraite. Nous aimerions la remercier chaleureusement pour son travail d'assistante maternelle qu'elle exerce avec passion et amour depuis 23 ans.

"C'est un vrai bonheur de travailler avec les enfants, ils vont me manquer", dit Astride.

Elle a débuté sa carrière professionnelle à la Manufacture d'Impression de Wesserling, où elle a vécu l'époque glorieuse du textile dans la vallée de la Thur. Avec son mari Roland, pompier professionnel, elle est maman de deux enfants. En 1996-1997, elle passe son diplôme de CAP petite enfance délivré par le GRETA. Après avoir travaillé 6 ans à l'école maternelle Furstenberger à Mulhouse, elle est mutée à Oderen pour remplacer Elisabeth Arnold partie à la retraite.

Durant 17 ans, Astride a accompagné des centaines d'enfants en tant qu'ATSEM aux côtés de Mme Rivière, Mme Ast et Mme Malé. Véritable nounou, toujours à l'écoute, elle avait le feeling avec nos petites têtes blondes.

Pour sa retraite, Astride a de nombreux projets : des randonnées avec ses amis, des voyages à l'Île de la Réunion pour aller voir ses petits-enfants et bien d'autres choses créatives... **Nous lui souhaitons une bonne retraite !**

Olga Arnold

A l'issue de cette année scolaire bien particulière, Astride GEWISS, ATSEM à l'école maternelle d'ODEREN depuis 2003, a fait valoir ses droits à la retraite.

Une retraite bien méritée, même si Astride regrettera beaucoup les enfants avec qui elle aura tant partagé pendant toutes ces années.

Nous lui souhaitons une très heureuse et très longue retraite !

Anne Ast



Etang des Gentianes

Lors de l'AG du 28 juin, Daniel Hansberger a été élu Président, Jean-Francois Hunsbuckler 1^{er} vice président et Sarah Grob 2^{ème} vice présidente.



Harmonie Alsatia

Comme la plupart des associations, nous avons renoncé à organiser diverses manifestations (le concert, le dîner Italien, la bourse aux instruments...).

Par contre, nous vous proposons une soirée animée par les Barg Alm Krainer le 10 octobre 2020 pour ouvrir notre saison musicale.

Nous aurons le plaisir de vous accueillir dans le respect des conditions sanitaires qui seront appliquées à ce moment là. La formule de la soirée sera donc adaptée pour répondre à la réglementation en vigueur. Dans tous les cas, la musique sera au rendez-vous et l'ensemble de nos membres seront heureux de passer cette soirée en votre compagnie.

Pascal Munsch



AAPPMA site du Maerel



Les sécheresses catastrophiques s'enchaînent ces dernières années et pour 2020 elle fut précoce, avec des mois de mars et d'avril extrêmement chauds et secs. Le niveau de la Thur et de l'ensemble des ruisseaux affluents qui l'alimentent de Wildenstein à Ranspach se sont retrouvés très vite en situation critique.

Les pluies du mois de mai ont permis une légère amélioration et d'éviter la catastrophe, mais les niveaux restent tout de même très bas. Ce n'est qu'un sursis ...

Par ailleurs, si un nouvel épisode de sécheresse s'installe durablement cet été, la situation pourrait être même très compliquée ! En effet, les travaux au lac de Kruth-Wildenstein ont obligé à vidanger une grande partie du stock d'eau, et nous ne pourrions malheureusement pas compter sur les millions de m³ d'eau stockés habituellement pour garantir le soutien d'étiage de la rivière Thur.

Les nombreux affluents de la haute vallée de la Thur sont très fragiles et notre AAPPMA (Association Agréée pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique) tire la sonnette d'alarme et



invite les riverains à se comporter de manière responsable et d'éviter de pomper l'eau des ruisseaux et de la Thur si les niveaux sont trop bas. En période de sécheresse chaque litre d'eau est précieux et peut permettre de sauver les truites et les nombreux habitants de la rivière ! Ces dernières années nous avons dû avoir recours à des opérations de pêches électriques de sauvetage pour préserver ce précieux cheptel piscicole.

Si certains effets de la sécheresse comme la mortalité des sapins et épicéas dans nos forêts peuvent paraître flagrant aux yeux de tous, la mort de la biodiversité et de la macrofaune benthique de nos cours d'eau est quasi invisible, mais pour autant pas moins catastrophique et lourde de conséquences pour de nombreuses espèces animales ...

Toujours à Oderen ... alors que de nombreux bénévoles de l'association se démènent dans d'importants travaux d'aménagements paysagers et d'entretien autour de l'étang du Maerel, nous constatons de manière récurrente de nombreux actes d'incivilités et de braconnages.

Aussi nous appelons tous les riverains et promeneurs présents régulièrement sur ce site, à faire preuve de bienveillance et de veiller à respecter la propreté et la tranquillité dans ce lieu d'exception. Pas de camping, pas de feu au sol et gardez svp vos chiens en laisse lors des promenades autour de l'étang. N'hésitez pas à signaler à la Brigade Verte, à l'association ou la commune d'Oderen tout acte malveillant, ceci afin que le domaine du Maerelberg reste un magnifique havre de paix ... Bel été à tous !

L'équipe de l'AAPPMA Haute-Thur

Plus d'infos : www.aappma-thur.fr



Amicale pour le don de sang bénévole Felling - Oderen - Kruth - Wildenstein



Un résumé sur la journée mondiale du sang

Le besoin de sang sécurisé est universel. Le sang sécurisé est essentiel tant pour les traitements que pour les interventions urgentes. Il peut aider les patients souffrant de maladies mortelles à vivre plus longtemps, en bénéficiant d'une meilleure qualité de vie, et permet de réaliser des interventions médicales et chirurgicales complexes. Le sang est également vital pour le traitement des blessés lors d'urgences de toutes natures (catastrophes naturelles, accidents, conflits armés, etc.) et joue un rôle salvateur essentiel dans les soins maternels et néonataux.

Or, l'accès à du sang sécurisé reste le privilège d'une minorité. La plupart des pays à revenu faible ou intermédiaire peinent à proposer du sang sécurisé car les dons sont peu nombreux et les équipements pour tester le sang sont rares.

À l'échelle mondiale, 42 % du sang est collecté dans les pays à revenu élevé, qui ne comptent que 16 % de la population mondiale.

Un approvisionnement adéquat en sang sécurisé ne peut être assuré que par des dons réguliers effectués par des donateurs volontaires et bénévoles.

C'est pourquoi l'Assemblée Mondiale de la Santé a institué en 2005 une journée spéciale pour remercier les donateurs et encourager un plus grand nombre de personnes à donner leur sang gratuitement.

La Journée mondiale du donneur de sang a lieu chaque année le 14 juin. En plus de remercier les donateurs, cette journée a pour objectif de sensibiliser le public au besoin mondial de sang sécurisé et au rôle que chacun peut jouer.

La campagne 2020

Cette année, la campagne de la Journée mondiale du donneur de sang a pour thème « Du sang sécurisé pour sauver des vies », avec le slogan « Donner son sang pour améliorer la santé dans le monde ». L'idée est de



mettre l'accent sur la contribution qu'un donneur individuel peut apporter pour améliorer la santé des autres membres de la communauté.

Les dons de sang sont nécessaires partout dans le monde pour que les individus et les communautés aient accès à du sang et à des produits sanguins sécurisés et de qualité tant dans des situations normales que dans des situations d'urgence. Dans le cadre de cette campagne, nous appelons un plus grand nombre de personnes dans le monde entier à sauver des vies en se portant volontaires pour donner leur sang régulièrement.

La journée et le thème sont également un appel à l'action destiné à tous les gouvernements, à toutes les autorités sanitaires nationales et à tous les services nationaux de transfusion pour consacrer les ressources suffisantes et mettre en place des systèmes et des infrastructures permettant d'augmenter la collecte de sang auprès de donateurs volontaires et bénévoles ; dispenser des soins de qualité aux donateurs ; promouvoir et appliquer l'usage clinique approprié du sang ; et mettre en place des systèmes de contrôle et de surveillance pour l'ensemble de la chaîne des transfusions sanguines.

La campagne de cette année a pour objectifs :

- de célébrer et remercier les personnes qui donnent leur sang et encourager ceux qui ne sont pas encore des donateurs à le devenir ;
- de sensibiliser davantage à la nécessité urgente d'accroître la disponibilité de sang sécurisé pouvant être utilisé partout et à tout moment pour sauver des vies ;

- de démontrer la nécessité de l'accès universel à du sang sécurisé et plaider pour son rôle dans la prestation de soins efficaces et la réalisation de la couverture sanitaire universelle ;
- de mobiliser l'appui aux niveaux national, régional et mondial auprès des gouvernements et des partenaires du développement pour investir dans les programmes nationaux de transfusion, les renforcer et les inscrire dans la durée.

Les prochaines dates pour nos collectes :

- le 21/08/2020 : FOYER COMMUNAL DE FELLERING

- le 23/10/2020 : SALLE SAINT WENDELIN DE KRUTH

- le 28/12/2020 (LUNDI) : SALLE SOCIO EDUCATIVE D'ODEREN de 15 h 30 à 19 h 30

Pour chaque collecte nous avons un objectif de 100 dons... aidez-nous à atteindre notre mission.

Les membres de l'amicale se joignent à moi pour vous souhaiter un bel été.

A bientôt et merci pour votre générosité.

Freddy Gilck

Freddy Gilck, Président

Amicale pour le don du sang
FELLERING-ODEREN-KRUTH-
WILDENSTEIN

freddy@gilck.fr

Tél : 03 89 45 10 30

Mobile : 06 30 36 48 65

ASO

Nous recrutons de 5 à 99 ans !

Depuis deux ans, le club de football d'Oderen est en pleine évolution et se développe considérablement en maintenant toutefois une ambiance familiale propre à notre village.

Nous accueillons et accompagnons les enfants, parents et personnes souhaitant s'investir dans l'associatif et la pratique du football. L'association sportive des jeunes d'Oderen recrute dans toutes les catégories, garçons et filles, pour pérenniser et dynamiser le sport dans le fond de vallée.

Dès 5 ans, les enfants sont encadrés et participent à des matchs d'apprentissage pour évoluer les années suivantes vers la compétition. Nous offrons une pratique encadrée par des éducateurs diplômés, adaptée à l'âge de l'enfant.

Nous recherchons également des dames de plus de 16 ans souhaitant pratiquer le foot dans une équipe 100% féminine.

N'hésitez pas à nous joindre pour essayer, ou tout simplement pour nous aider !

Nicolas SCHMIDT,
Président
Port. 06 07 79 02 25
oderen.jeunes@alsace.lgef.fr



Feu de la Saint-Jean

Cette année, le foot s'est mobilisé pour organiser le bûcher 2020 du village en l'absence de conscrits. Un groupe de jeune est fortement impliqué dans cette aventure et nous sommes très fiers de pouvoir contribuer au maintien de notre Fackel.

Nous vous attendons nombreux pour fêter la tradition du bûcher le 15 août 2020 dans une ambiance familiale sur les hauteurs de notre village. DJ, buvette et restauration sur place à partir de 18h !

Nous souhaitons dédier ces travaux tout particulièrement à Noël Delettre, qui fut d'un enthousiasme incroyable lors de cette prise de décision, et qui a toujours soutenu nos activités par le passé.

Marche Gourmande

C'est avec regret que nous devons suspendre la tenue de notre marche gourmande initialement prévue le 14 juillet. Les conditions compliquées liées au coronavirus et les timings trop courts ne nous permettront pas de vous faire vivre une expérience optimale et qualitative comme nous le visons.

Nous allons étudier un éventuel report à septembre, sinon il faudra patienter jusqu'à l'année prochaine. C'est une décision difficile car elle impacte fortement nos finances, mais votre santé reste plus importante.



Un Prélat du Pape Pie X à ODEREN Sylvester WILHELM 1850 - 1925

Joseph WILHELM et son épouse Françoise LUTTENBACHER avaient déjà 5 garçons et 2 filles lorsque naquit Sylvester un 29 avril 1850 à Oderen. Le petit Sylvestre était un élève assidu et un fidèle servant de messe. Il fut remarqué par l'instituteur qui le poussa à faire des études. Et grâce aux cours de latin prodigués par le curé BURGER, Sylvester put rentrer au petit séminaire de Rougement le Château fin octobre 1869.

De l'automne 1870 à l'été 1874 il fit ses études de théologie au Grand Séminaire de Strasbourg et c'est le 2 août 1874 que l'abbé Wilhelm fut ordonné prêtre par Mgr Andréas Räss.

C'est à Oderen qu'il dit sa première messe et le 19 novembre 1874 il prit sa fonction de vicaire à l'église Ste Madeleine de Strasbourg où il se mit au service des hommes et des jeunes en difficultés, principalement des enfants orphelins. Mais un grand changement intervint au début des années 82 dans la vie de ce prêtre lorsqu'on le nomma aumônier militaire à Strasbourg.

En 1909, Mgr Fritzen éleva l'aumônier à la dignité de prélat de sa Sainteté le pape Pie X (distinction ecclésiastique).

L'actuelle église St. Maurice de Strasbourg lui doit tout son aménagement intérieur.

Durant l'exercice de ses fonctions d'aumônier militaire il développa une grande activité, et fit preuve d'un dynamisme considérable, ses détracteurs parlèrent d'un « zèle germanisant » : présence auprès des soldats sur le terrain et dans les hôpitaux militaires, accompagnement des blessés et des mourants, responsable de l'inhumation des défunts et dans les villages occupés, assurer le contact avec les curés, les habitants et l'occupant.

Grâce aux bons rapports qu'il entretenait avec les autorités militaires, il réussit à soulager la misère des populations civiles et intervint fréquemment en faveur de personnes dans la détresse. Ce fut une mission délicate pour ce pasteur alsacien obligé dans son propre pays de servir la cause allemande, et de montrer un attachement à la culture et aux valeurs germaniques, ce qui naturellement ne fut pas du goût de tous les milieux catholiques alsaciens.

Aussi, après l'Armistice, Sylvestre se retira pour une retraite absolue dans son village natal à Oderen, Il continua à rendre service dans les paroisses.

Au début de l'automne 1925 victime d'une crise cardiaque, il décéda le 1^{er} octobre. Le 5 octobre le prélat fut enterré au cimetière d'Oderen où il repose devant le clocher à l'ombre de la Croix des Missions.



Sur sa tombe on peut découvrir les inscriptions :

SYLVESTER WILHELM MILITÄRUBERPFARRER
& PAPSTLICHER HAUSPRÄLAT 1850 - 1925
QUI MARIAM ABSOLVISTI ET LATRONEM
EXAUDISTI MIHI QUOQUE SPERM DEDISTI
(versets du Dies Irae)

Traduction : **Toi qui as pardonné à Marie Madeleine et as exaucé le larron à moi aussi tu as donné l'espoir.**

La tombe a été restaurée par J.François Haller Président du Conseil de Fabrique.

Pour mémoire, Mme Evelyne Sittig, petite fille des époux Bury, est une descendante de cette famille Wilhelm.

Etat civil 2019

Naissances

Toutes nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de bonheur et de santé aux bébés

- **le 21 janvier : Martin,**
fils de Mathieu WESPY et de Amélia MAQUIN
- **le 10 septembre : Marcel,**
fils de Xavier BARTHEL et de Elodie FEDER
- **le 11 décembre : Ryley,**
fils de Andrew LAMOTTE et de Virginie BERTHELIN
- **le 12 décembre : Francis,**
fils de Frantz PETIOTE et de Fabiola AUGUSTIN

Mariages

Nos meilleurs vœux de bonheur et de prospérité aux nouveaux couples

- **le 08 juin**
M. Etienne EHRENOGEN et Mme Sabrina KOUAMANJI
- **le 07 septembre**
M. Sébastien NILLY et Mme Carole WEISS
- **le 21 septembre**
M. Sylvain SOUR et Mme Sandrine BINDER

Décès

Nos sincères condoléances aux familles dans la peine

- 04 janvier - **M. Gérard HANS**, âgé de 84 ans
- 11 janvier - **M. Gilbert DREYER**, âgé de 81 ans
- 14 janvier - **M. Charles SOUR**, âgé de 94 ans
- 01 février - **Mme Fernande ROESCH**, âgée de 82 ans
- 04 février - **M. Philippe SIFFERLEN**, âgé de 64 ans
- 16 février - **Mme Marie Joséphine ARNOLD**, âgée de 97 ans
- 15 avril - **Mme Agnès HANN**, âgée de 101 ans
- 08 mai - **Mme Marie Antoinette FLIELLER**, âgée de 90 ans
- 11 mai - **Mme Madeleine VOGEL**, âgée de 89 ans
- 03 juin - **M. Théodore ARNOLD**, âgé de 78 ans
- 07 juin - **M. Jacques SIMON**, âgé de 62 ans
- 14 juin - **Mme Marie Antoinette SPECKLIN**, âgée de 92 ans
- 02 juillet - **M. Jean Marie MUNSCH**, âgé de 67 ans
- 21 septembre - **M. Gérard ROST**, âgé de 81 ans
- 10 octobre - **M. Joseph FISCHESSE**, âgé de 78 ans
- 11 octobre - **M. Gérard DECOCHEREUX**, âgé de 80 ans
- 15 octobre - **M. André FANGER**, âgé de 51 ans
- le 20 novembre - **Mme Jeanne BURY**, âgée de 95 ans
- le 06 décembre - **M. René HIRTZ**, âgé de 91 ans
- le 14 décembre - **Mme Marie Hélène SANNER**, âgée de 81 ans
- le 28 décembre - **Mme Hélène SAÏDANI**, âgée de 97 ans





Solution du Quizz de Patrick

CONNAISSEZ-VOUS VOTRE VILLAGE ?

Questions	Réponses
Quels sont les trois éléments qui composent le blason d'Oderen	- Eau - 2 Clés - 1 lévrier
Combien de conseillères siègent au conseil municipal	7 femmes et 8 hommes
Combien de lampadaires éclairent les rues de la Commune	236
Combien de poteaux d'incendie sont installés dans la commune	85
Quel est le nombre d'employés à l'hôpital St-Vincent	120
A quelle altitude se situe le bâtiment de la mairie	460 m
Quel était le nombre d'habitants au 1 ^{er} janvier 2019	1293
Quel âge avait le tilleul du Gommkopf	124 ans
Quel était en 1993 le cadeau offert au Bourgmestre de Bruxelles par Pierre Egler	1 Sapin de 20 m
Qui a créé en 1853 l'hôpital St-Vincent	Association de jeunes Ouvrières
Qu'ont inauguré les Évêques Frizen et Marbach en 1892 à Oderen	La Chapelle Notre Dame du Bon Secours
Qu'évoquent les noms UNION - CANON et AIGLE D'OR	Cafés et Restaurant début 1900
Il fut citoyen d'honneur d'Oderen et père fondateur de l'Europe	Robert SCHUMAN
Quelle est la superficie de l'étang des Gentianes	62 ares 54 ca
Quelle était la hauteur du remarquable sapin âgé de 230 ans en forêt communale	43 m
Quel est le nom du bataillon qui délivra Oderen en 1944	Corps Franc Pommiès Colonel POMMIÉS
Quel est le nombre d'exploitations agricoles sur le ban communal	10
Quel est le nombre d'associations locales subventionnées par la commune	19
Combien de bancs publics sont installés dans la commune	45
Combien y-a-t-il de moraines dans la commune	3 - Baerenberg - Maereberg - Eglise
Quel est le nombre d'éco-points dont les citoyens disposent pour le tri sélectif, Markstein compris	8 avec le Markstein
Quel est l'âge requis pour participer au repas ou à la sortie des Aînés en fin d'année	70 ans et plus
De combien de véhicules roulants dispose le service technique	5

Le jeu de Patrick

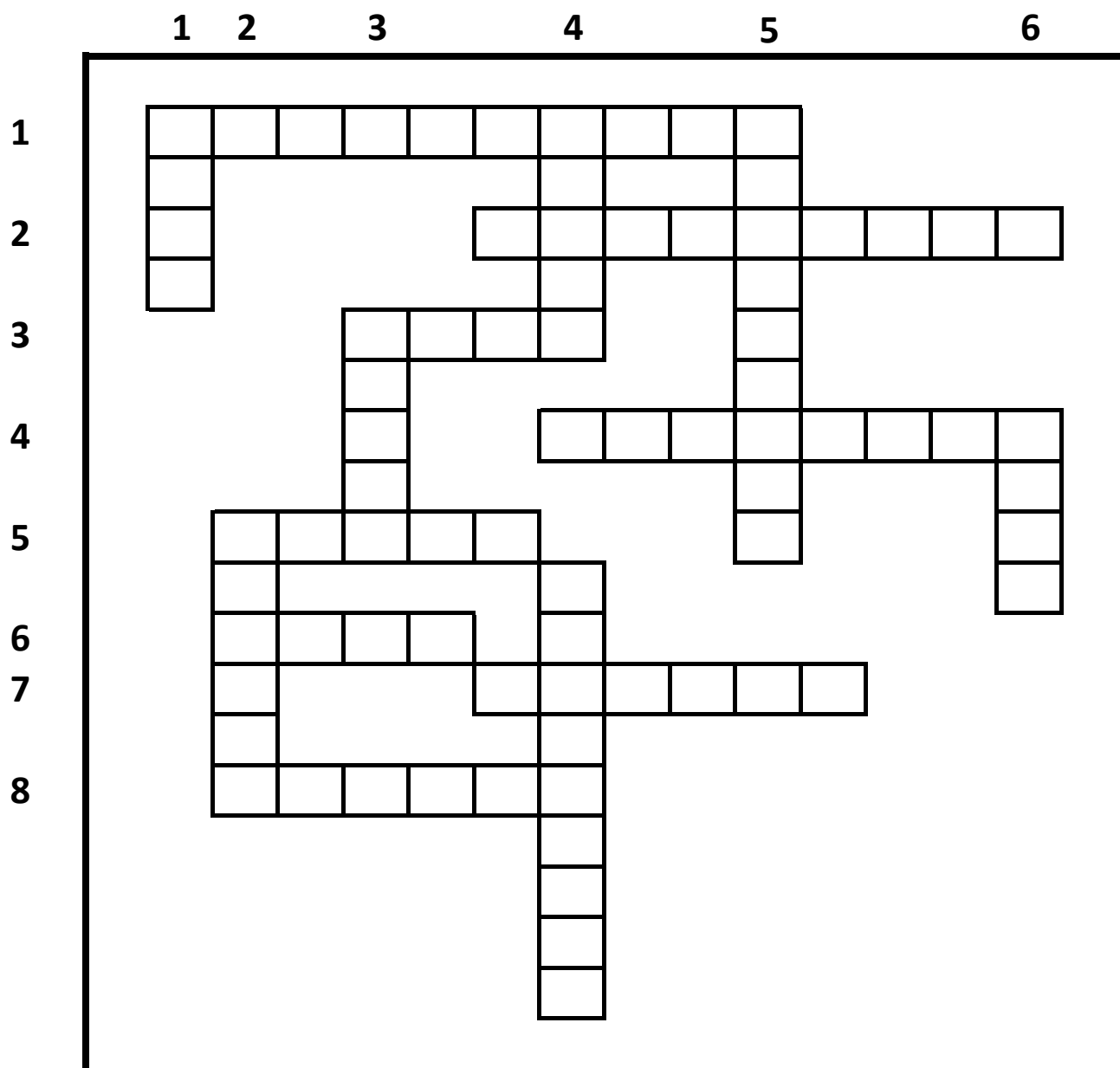
LE NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL 2020

HORizontalement

- 1 - Va au collège sans être collégien.
- 2 - Elle régale les palais.
- 3 - Il élève des bovidés.
- 4 - Connaisseur des sites touristiques.
- 5 - Le Patrimoine est son chantier.
- 6 - Elle a le remède en boîte.
- 7 - Il est responsable de site.
- 8 - Aide au commercial.

VERTICALEMENT

- 1 - Administre le pays THUR DOLLER
- 2 - Après le commerce, s'occupe des aînés.
- 3 - Technicienne en biologie.
- 4 - Elle avait soins d'enfants particuliers. - Elle maîtrise les langues.
- 5 - Il commerce la "voiture du peuple".
- 6 - Le pro du bois façonné.



Calendrier des manifestations du second semestre 2020

DATE	Titre	HORAIRE	LIEU	ORGANISEE PAR
Août				
15	Crémation du bûcher	19h		Association Sportive d'Oderen
Octobre				
03 et 04	Marche populaire			Cercle Sainte Marie
10	Soirée dîner dansant «Klassafacht»	20 H	Salle des fêtes Alsatia	Ste de Musique Alsatia
18	Journée spéciale Brochets	8h - 17h	Étang du Maerel	AAPPMA
25	Matinée de pêche à la truite		Étang des Gentianes	AAPPMA
Novembre				
Fin novembre	Soirée conférence	20 H	Salle Socio Educative	Commission Culture et Loisirs
Décembre				
05 et 06	Bredalamark - Marché de Noël	Samedi après-midi et dimanche toute la journée	Cour de L'école	Odr'anim
13	Repas des Aînés	12 h	Salle Socio Educative	Municipalité

Ce calendrier pourra être modifié ou adapté en fonction de l'évolution de la crise sanitaire

La recette de Nanou

Dahl de lentilles et dés de potimarron sautés aux noisettes

Pour une fois, nous ne mangerons pas de viande. Je vous propose une recette végétarienne. Rassurez-vous, vous ne manquerez pas de protéines, les lentilles et le riz feront le nécessaire.

Ingredients :

- 1 gros oignon
- 200 g de potimarron coupé en dés
- 200 g de lentilles corail
- 100 g de noisettes
- 1 cuillère à café de cumin moulu
- 3 cuillères à café de curry doux
- 2 cuillères à café de miel
- 1 cm de gingembre râpé frais
- cardamome

Faites revenir les oignons dans l'huile avec le curry, quand ils sont translucides, ajoutez les lentilles et bien mélanger. Versez le double de volume des lentilles en eau et portez à ébullition. Réduisez le feu et laissez cuire pendant 10 minutes en mélangeant régulièrement. Ajoutez les épices : le cumin, le gingembre râpé, salez et poivrez.

Ne vous affolez pas, les lentilles corail se démêlent très facilement.

Dans une autre poêle, faites chauffer le reste d'huile et le beurre et jetez-y les dés de potimarron. Il faut qu'ils soient tendres et grillés.

Au tour des noisettes : hachez-les grossièrement et faites-les griller dans une poêle huilée. Eteignez le feu et ajoutez le miel. Vous pouvez les ajouter délicatement aux dés de potimarron.

Il ne vous reste plus qu'à dresser les assiettes : une couche de riz Basmati (que vous aurez préalablement cuit et aromatisé à la cardamome ou tout simplement nature), une couche de lentilles et surmontez le tout de dés de potimarron aux noisettes.

**J'ai testé sans les lentilles corail que j'ai remplacées par les lentilles vertes et si vous n'avez pas de potimarron, remplacez-les par des courgettes pour l'été.*

Bon appétit

Porter un masque : ça s'apprend



1 Se laver les mains à l'eau et au savon ou utiliser une solution hydroalcoolique



2 Toujours mettre un masque propre. Distinguer la partie haute de la partie basse. Si vous disposez d'une barre métallique, elle s'ajuste à votre nez



3 Placer les élastiques derrière les oreilles et ajuster le masque afin qu'il englobe le nez et le menton



4 Une fois ajusté, ne plus toucher la face avant du masque. Ne pas retirer le masque pour parler. Conserver son masque sans y toucher jusqu'à 4H maximum.



5 Avant d'enlever le masque, se laver les mains à l'eau et au savon ou utiliser une solution hydroalcoolique



6 Retirer les élastiques sans toucher la partie avant du masque et le mettre dans un sac plastique propre



7 Se laver les mains à l'eau et au savon ou utiliser une solution hydroalcoolique



Un masque alternatif : se porte 4H maximum et se lave à 60°C pendant 30 min

Un masque chirurgical : se porte 4H maximum puis se jette

A vos plumes

Toujours à votre écoute, vous pouvez formuler ci-dessus vos observations, critiques, suggestions ou conseils, et les adresser à la Mairie 54 Grand'Rue 68830 ODEREN ou par mail : mairie-oderen@wanadoo.fr

Oderen



Mairie d'Oderen
54, Grand'Rue
03 89 82 60 53

Retrouvez d'autres
informations sur :

www.oderen.fr

Horaires pour l'accueil du public en mairie

Les horaires d'accueil
du public à la Mairie
sont :

- Du lundi au jeudi de
10h00 à 12h00 et de
16h00 à 18h00
- Le vendredi
de 10h00 à 12h00
et de 15h00 à 17h00

Le public ne pouvant
se présenter au bureau
d'accueil durant les
heures d'ouverture
habituelles
peut être reçu sur
rendez-vous.

**Le Maire et les
Adjointes
reçoivent sur
rendez-vous.**
Tél : 03 89 82 60 53

Directeur de la publication :
Jean-Marie Grunenwald, Maire
Responsable :
Christiane WEISS, Adjointe
Crédit photos :
Mairie d'Oderen

Imprimé à 650 ex. Juillet 2020.
Bulletin 1/2.
**Distribué par les membres du Conseil
Municipal.**

Dépôt légal n°1485

Conception & impression publi-h
ZA rue de la Scierie - Uffholtz - CERNAY
Tél. 03 89 75 51 43
IMPRIMÉ SUR PAPIER 100% RECYCLÉ.



NUMÉROS UTILES

SAMU	15
POLICE SECOURS	17
POMPIERS	18
GENDARMERIE DE FELLERING	03 89 82 60 33
MEDECIN : Docteur STEIMLE	03 89 82 78 65
DENTISTE : Docteur PETIOTE	03 89 26 51 16
CABINET DE KINESITHERAPEUTES	03 89 39 10 56
PHARMACIE d'ODEREN	03 89 82 73 33
Cabinet de soins infirmiers ROYER Emilie	06 38 56 35 30
Cabinet de soins infirmiers JAEGER Fatem	06 98 25 03 63
Ostéopathe ANDRE- EGLER Kélyan	06 79 20 35 74

DES MATÉRIAUX ENCOMBRANTS ?

GRAVATS, BETON, AGGLOS, TOUT- VENANT

Contacteur KRAGEN RECYCLAGE
68121 URBES
(près du camping, prendre à gauche)
Tél : 06 08 81 88 23 ou
tél/fax : 03 89 82 69 00 ou

Contacteur Sté TRITTER
29 rue des Genêts - ASPACH le HAUT
Tél : 03 89 62 70 00

AMIANTE

Contacteur ALSADIS
71 Faubourg de Belfort - 68700 CERNAY sur
rendez-vous. Tél : 03 89 75 86 45

Contacteur Centre de Transit L.N.A
17 rue des Artisans - 68120 RICHWILLER sur
rendez-vous Tél : 03 89 53 34 23

PLACOPLATRE

Contacteur CERNAY ENVIRONNEMENT
71 Faubourg de Belfort - 68700 CERNAY
(sur rdv) Tél : 03 89 75 42 36

Contacteur PLATE-FORME SGTA
27 rue des Genêts - ASPACH le HAUT
Tél : 03 89 35 63 80

VERRE DE VITRAGE

Contacteur PLATE-FORME SGTA
27 rue des Genêts - ASPACH le HAUT
Tél : 03 89 35 63 80

BOIS BRUT

Contacteur PLATE-FORME SGTA
27 rue des Genêts - ASPACH le HAUT
Tél : 03 89 35 63 80

MAZOUT / FIOUL

Collecte DMS en bidons

Contacteur SANEST
WITTELSHEIM
Tél : 03 89 57 80 60

PLANNING DES COLLECTES À ODEREN - ANNÉE 2020

• OME : ENCOMBRANTS MÉTALLIQUES ET NON MÉTALLIQUES EN MÉLANGE

**Les mercredis 23 septembre et 25
novembre**

Les sortir la veille

• D 3 E, DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

**Les samedis 12 septembre et 7
novembre**

8h30 - 11h30 à WESSERLING

• DMS : DÉCHETS MÉNAGERS SPÉCIAUX

Le samedi 17 octobre

8h30 - 11h30 à WESSERLING

SERVICES

Les tarifs sont les suivants :

- Photocopie A4 0.25 €
- Photocopie A3 0.50 €

COLLECTE DES BOUCHONS

En partenariat avec la Communauté de
Communes, un bac de récupération de
bouchons plastique et liège est en place à la
mairie (ne sont pas acceptés les bouchons de
vin en plastique aggloméré).

Avis de recherche

**Où ont pris racine
les arbres de la
Sainte Catherine ?**

**En 20 ans, le Département
du Haut-Rhin a offert
46 905
fruitiers haute-tige!**

**Aidez-nous à les retrouver et
touchez la récompense !**

Rendez-vous sur gerplan.haut-rhin.fr

*100 participants seront tirés au sort et remporteront
un nichoir à mésange. Jeu organisé jusqu'au 30 septembre 2020.

